|  |  |
| --- | --- |
| **УКРАЇНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ УНІВЕРСИТЕТ НАУКИ І ТЕХНОЛОГІЙ** | |
|  | **СИЛАБУС**  «Германістика в історико-діалектичному розвитку» |

|  |  |
| --- | --- |
| **Статус дисципліни** | вибіркова |
| **Код та назва спеціальності та**  **спеціалізації (за наявності)** | 035 Філологія  035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська |
| **Назва освітньої програми** | Германські мови та літератури (переклад включно) |
| **Освітній ступінь** | перший (бакалаврський) |
| **Обсяг дисципліни**  (кредитів ЄКТС) | 3 |
| **Терміни вивчення дисципліни** | 5 семестр |
| **Назва кафедри, яка викладає дисципліну, абревіатурне позначення** | Філологія та переклад (ФП) |
| **Мова викладання** | англійська |

**Лектор (викладач(і))**

|  |  |
| --- | --- |
|  | Боговик Оксана Аурелівна  канд. філол. наук, доцент  доцент. каф. філології та перекладу  o.a.bohovyk@ust.edu.ua  https://ust.edu.ua/faculty/emt/kafedra/ftp/sostav/personal\_page/602  УДУНТ, вул. Лазаряна, 2, ауд. 5402  Безруков Андрій Вікторович  канд. філол. наук, доцент  доцент. каф. філології та перекладу  a.v.bezrukov@ust.edu.ua  https://ust.edu.ua/faculty/emt/kafedra/ftp/sostav/personal\_page/265  УДУНТ, вул. Лазаряна, 2, ауд. 5402 |

|  |  |
| --- | --- |
| **Передумови вивчення дисципліни** | Вступ до германської філологіїПорівняльна граматика англійської та української мовТеоретична граматика сучасної англійської мовиГраматико-стилістичні проблеми перекладуІсторична граматика англійської мовиПорівняльна лексикологія і термінологія англійської та української мов зі змістовим модулем: переклад галузевої термінологіїПрактика перекладу науково-технічного дискурсуПрактика перекладу наукових текстівФразеологія англійської мови і проблеми перекладу фразеологізмівЛінгвокраїнознавство (країни англійської мови)Лінгвокультурологія (англійська мова)Історія та культура англомовних країн Невирішені проблеми лінгвістики |
| **Мета навчальної дисципліни** | У курсі навчальної дисципліни «Германістика в історико-діалектичному розвитку» розглядаються основні історичні етапи розвитку англійської мови. Метою дисципліни є досягнення компетентностей, які основані на зазначених в освітньо-професійній програмі (ОП). |
| **Очікувані результати навчання** | ОРН 1 Називати термінологію дисципліни та вміти її застосовувати з огляду на практичний матеріал  ОРН 2 Визначати діалектні та соціальні різновиди мов  ОРН 3 Характеризувати та розуміти тип інформації, що закладений у тексті мови оригіналу  ОРН 4 Прогнозувати комунікативне завдання тексту мови оригіналу  ОРН 5 Пояснювати основні поняття, теорії та концепції зазначеної дисципліни  ОРН 6 Пояснювати основні проблеми філологічної науки та підходи до їх розв’язання  ОРН 7 Застосовувати основні поняття, теорії та концепції зазначеної дисципліни  ОРН 8 Пов’язувати основні поняття, теорії та концепції зазначеної та суміжних дисциплін |
| **Зміст дисципліни** | Лекції Лекція 1. Германські мови і давні германці. Германські мови та їх місце серед інших індоєвропейських мов. Індоєвропейські мови. Сучасні й давні германські мови. Порівняльно-історичний метод. Індоєвропейська прамова. Прагерманська мова й давньогерманські діалекти. Фонетичні, морфологічні й лексичні зв’язки між давньогерманськими діалектами.  Лекція 2. Основні відомості про давніх германців. Джерела відомостей про германців. Германці і римляни.  Лекція 3. Утворення германських держав і виникнення германських мов.  Лекція 4. Писемність давніх германців. Рунічне письмо. Готське письмо. Латинське письмо. Особливості давньогерманської поезії.  Лекція 5. Характеристика сучасних германських мов.  Лекція 6. Основи порівняльної фонетики германських мов. Основні особливості фонетичної будови індоєвропейської мови-основи.  Лекція 7. Основи порівняльної фонетики германських мов. Деякі особливості розвитку фонетичної будови слов’янських і романських мов.  Лекція 8. Основи порівняльної фонетики германських мов. Фонологічна система германських мов.  Лекція 9. Основи порівняльної фонетики германських мов. Фонологічна система германських мов.  Лекція 10. Основи порівняльної граматики германських мов. Основні риси морфологічної будови індоєвропейської мови-основи.  Лекція 11. Іменник у давніх германських мовах.  Лекція 12. Займенник у давніх германських мовах.  Лекція 13. Дієслово у давніх германських мовах..  Лекція 14. Числівник у давніх германських мовах.  Лекція 15. Основні способи словотвору в германських мовах. Основні особливості давньогерманського синтаксису.  Лекція 16. Лексичний склад германських мов. Мовна картина світу давніх германців. Семантичні зміни в германській лексиці. Лексичні ізоглоси. Власні імена. Запозичення. |
| **Контрольні** **заходи та критерії** **оцінювання** | Семестрова оцінка студента у четвертому семестрі формується за 100-бальною шкалою як сума оцінок поточних контролів (ПК1 та ПК2). Максимальні оцінки поточних та модульних контролів становлять: ПК1 – 50 балів, ПК2 – 50 балів (четвертий семестр). Для отримання загальної позитивної оцінки з дисципліни оцінка має бути не менше ніж 60 балів.  Семестрова оцінка студента у п’ятому семестрі формується за 100-бальною шкалою як сума оцінок поточних контролів (КЗ1 та КЗ2). Максимальні оцінки поточних та модульних контролів становлять: КЗ1 – 50 балів, КЗ2 – 50 балів. Для отримання загальної позитивної оцінки з дисципліни оцінка має бути не менше ніж 50 балів. |
| **Політика викладання** | За порушення принципів академічної доброчесності під час будь-якого методу оцінювання (списування – виконання тестів з залученням зовнішніх джерел інформації, крім дозволених для використання; обман – видають індивідуальні завдання, які виконані третіми особами, як власні) студенти несуть відповідальність. У випадку списування студент направляється на повторне складання тесту поточного контролю або не зараховуються бали за виконання тесту модульного контролю. У випадку обману студенту надається нове індивідуальне завдання з можливістю повторної перевірки викладачем.  У випадку незгоди з результатами поточного, семестрового контролю здобувач освіти звертається до екзаменатора за роз’ясненням/або з незгодою щодо отриманої оцінки. У випадку незгоди з прийнятим рішенням екзаменатора здобувач освіти звертається у письмовій формі до декану факультету/директора ННЦ з умотивованою заявою щодо неврахування екзаменатором важливих обставин під час оцінювання. Декан факультету/директор ННЦ ухвалює рішення за заявою здобувача освіти, керуючись аргументами, якими здобувач освіти мотивує свою незгоду з оцінкою, і поясненнями (усними чи письмовими) екзаменатора. |
| **Засоби навчання** | За умови аудиторних занять навчальний процес потребує використання мультимедійного проектора (ЗН1).  За умови дистанційного навчання необхідна програма для організації відеоконференцій Zoom (ЗН1), комп’ютер/планшет/телефон (ЗН2). |
| **Навчально-методичне забезпечення** | *Основна література*  1. Bohovyk О., Bezrukov А. (2023). A Brief History of the Englis Language = Стислий курс історії англійської мови : навчальний посібник для здобувачів вищої освіти з філологічних спеціальностей. Дніпро: П.П. Вахмістров ОЄ.  2. Verba L. (2006). History of the English Language. NOVA KNYHA.  *Додаткова*  1. Austin, P. K., & Sallabank, J. (2011). Introduction. In P. K. Austin & J. Sallabank (Eds.), Cambridge Handbook of Endangered Languages. Cambridge University Press.  2. Barber, C., Beal, J. C., & Shaw, P. A. (2009). The English language: A historical introduction (Cambridge Approaches to Linguistics) (2nd ed.). Cambridge University Press.  3. Barfield, O. (2002). History in English words (2nd ed.). Lindisfarne Books.  4. Bauer, L., Trudgill, P. (1998). Language Myths. Penguin.  5. Baugh, A. C., & Cable, T. (2012). A history of the English language (6th ed.). Pearson.  6. Bex, T., Watts R. J. (1999). Standard English. The widening debate. Routledge.  7. Bragg, M. (2011). The adventure of English: The biography of a language. Arcade.  8. Comrie, B. (2018). The world’s major languages (3rd ed.). Routledge.  9. Crowley, T. (2003). Standard English and the Politics of Language. Palgrave Macmillan.  10. de Swaan, A. (2001). Words of the world: The global language system. Polity Press and Blackwell.  11. Deumert, A., Vandenbussche W. (2003). Germanic Standardizations. Past to Present. John Benjamins.  12. Gelderen, E. (2014). A history of the English language (Revised ed.). John Benjamins Publishing Company.  13. Gramley, S. (2018). The history of English: An introduction (2nd ed.). Routledge.  14. Harbert, W. (2007). The Germanic languages. Cambridge University Press.  15. Hogg, R., & Denison, D. (2008). A history of the English language (Illustrated ed.). Cambridge University Press.  16. Ikalyuk, L., & Tatsakovych, U. (2015). Middle English: English or Frenglish? Journal of Vasyl Stefanyk Precarpathian National University, 2(2-3), 22–28. https://doi.org/10.15330/jpnu.2.2-3.22-28.  17. Konig, E., & Auwera, V. J. (Eds.). (2002). The Germanic languages. Routledge.  18. Languages of the world. English. (2022). Ethnologue. https://www.ethno- logue.com/language/eng.  19. Lerer, S. (2015). Inventing English: A portable history of the language (Revised and expanded edition). Columbia University Press.  20. Milroy, J., Milroy L. (1991). Authority in language. Investigating language prescription and standardisation. (2nd edition). Blackwell.  21. Mugglestone, L. (2013). The Oxford history of English (Revised ed.). Oxford University Press.  22. Nevalainen T. (2006) An Introduction to Early Modern English. Edinburgh University Press.  23. Oxford English Dictionary. (2022). Oxford English Dictionary. OED.com; Oxford University Press. https://www.oed.com.  24. Ringe, D. (2018). From Proto-Indo-European to Proto-Germanic (A Linguistic History of English) (2nd ed.). Oxford University Press.  25. Trudgill, P., Watts R. (2001). Alternative histories of English. Routledge.  26. Wardhaugh, R. (1999). Proper English. Myths and Misunderstandings about Language. Blackwell.  *Інформаційні ресурси*  Бібліотека університету та її депозитарій (https://library.ust.edu.ua/uk/catalog?category=books-and-other). |